

Í a Labhairt

Cúrsa Gaeilge Idirmheánach do Mhúinteoirí Bunscoile

Aodán Mac Suibhne
agus
Marie Whelton

An chéad chló 2008

Cóipcheart © Coláiste Mhuire, Institiúid Oideachais Marino, 2008
© Grianghraif: Éamon Ó Murchú

Foilsithe ag Coláiste Mhuire, Institiúid Oideachais Marino



Gach ceart ar chosaint. Ní ceadmhach aon chuid den fhoilseachán seo a atáirgeadh, a chur i gcomhad athfhála nó a tharchur ar aon mhodh ná slí, bíodh sin leictreonach, meicniúil, bunaithe ar fhotachóipeáil, ar thaifeadadh nó eile, gan cead a fháil roimh ré ó Choláiste Mhuire, Institiúid Oideachais Marino.

Eagarthóireacht: Aodán Mac Suibhne
Dearadh: Marie Whelton

ISBN 1899162024

CLÁR

Réamhrá/Introduction		4
Aonad 1	An Teach	7
Aonad 2	Imeachtaí an Lae	17
Aonad 3	Bia agus Deoch	29
Aonad 4	Taisteal	41
Aonad 5	Na Meáin Chumarsáide	51
Aonad 6	Ag Múineadh	63
Aguisín	Briathra	75

RÉAMHRÁ

Is cúrsa Gaeilge idirmheánach é *Í a Labhairt*, do mhúinteoirí bunscoile atá ag foghlaim Gaeilge. Is forlíonadh é le *Beatha Teanga*, le Daithí Ó Madáin - cúrsa Gaeilge do thosaitheoirí atá ina mbunmhúinteoirí. Is réamhchúrsa é do *Cóir Ghaoithe*, le húdair an téacsleabhair seo - cúrsa ullmhúcháin don Scrúdú le hAghaidh Cáilíochta sa Ghaeilge (S.C.G.).

Sé cinn d'Aonaid atá in *Í a Labhairt* seo. Tá na hAonaid bunaithe ar na "Téamaí agus Topaicí" atá aitheanta in *Siollabas Teanga: An Scrúdú le hAghaidh Cáilíochta sa Ghaeilge (S.C.G.)*, An Roinn Oideachais agus Eolaíochta, Baile Átha Cliath, 2004. Déantar iarracht sa chúrsa, cur ar chumas an fhoghlaimora na Feidhmeanna Teanga in *Siollabas Teanga* a chomhlíonadh. Bíonn na feidhmeanna teanga sin le feiceáil sna cuspóirí ag tús gach aonaid.

Tá an leagan amach céanna ar gach aonad. Ag tús gach aonaid, faighimid comhrá idir fear agus bean agus iad i suíomh ar leith. Faightear gach comhrá ar an dlúthdhiosca atá ag dul leis an gcúrsa. Is é an comhrá sin, croí gach aonaid. Sa téacsleabhar, cuirtear leagan Béarla den chomhrá ar fáil taobh le taobh leis an leagan Gaeilge. Tar éis gach comhrá, cuirtear "Foclóir le Foghlaim" ar fáil a chabhróidh leis an bhfoghlaimoir a stór focal a leathnú agus a bheith cumarsáideach ar an téama/topaic. In "Aistrigh go Gaeilge", iarrtar ar an bhfoghlaimoir comhrá eile a bhaineann leis an téama nó an topaic chéanna a aistriú ó Bhéarla go Gaeilge. Díritear ansin ar ghné éigin de Ghramadach na Gaeilge a bhíonn i gceist sa chomhrá bunaidh. Mínítear an pointe gramadaí agus bíonn cleachtaí le déanamh. In "Seanfhocail le Foghlaim", tugtar ocht gcinn de sheanfhocail, mínítear iad focal ar fhocal agus déantar iarracht ciall agus brí gach seanfhocail a thabhairt. Chun cur le feasacht teanga an fhoghlaimora, cuirtear mír ar fáil i ngach aonad ar logainmneacha coitianta. Bristear síos gach logainm agus tugtar an leagan Béarla de.

Ag leagan béime ar a thábhachtaí agus atá an briathar sa Ghaeilge, tá Aguisín curtha leis an téacsleabhar a dhíríonn ar an Aimsir Chaite, an Aimsir Láithreach agus an Aimsir Fháistineach de bhriathra ón gCéad Réimniú agus ón Dara Réimniú agus de na Briathra Neamhrialta go léir. Chun an fhoghlaim a dhaingniú, cuirtear cleachtaí ar na briathra ar fáil.

INTRODUCTION

Í a Labhairt is an intermediate course in Irish for primary school teachers who are learning the language. It is an extension of *Beatha Teanga* by Daithí Ó Madáin - a course in Irish for beginners who are primary school teachers. It's a precursor to *Cóir Ghaoithe*, by the authors of this textbook - a preparatory course for the Scrúdú le hAghaidh Cáilíochta sa Ghaeilge (S.C.G.).

There are six units in *Í a Labhairt*. The units are based on the themes and topics which have been identified in *Siollabas Teanga: An Scrúdú le hAghaidh Cáilíochta sa Ghaeilge (S.C.G.)*, Department of Education and Science, Dublin, 2004. The learner is enabled to fulfil language functions identified in *Siollabas Teanga*. Those language functions are given as objectives at the beginning of each unit.

Each unit follows the same format. At the beginning of each unit, there is a conversation between a man and a woman in a particular setting. That conversation is on the CD which accompanies the course. The conversation is the heart of every unit. In the textbook, an English version of the conversation is presented side by side with the Irish version. Following each conversation, a section entitled "Vocabulary to be Learned" is provided to broaden the learner's vocabulary and to foster good communication on the theme/topic. In "Translate into Irish", the learner is asked to translate into Irish from English, another conversation related to the same theme/topic. An aspect of Irish grammar, which features in the original conversation, is then explored. The grammar is explained and exercises are provided. In "Proverbs to be Learned", eight proverbs are listed, they are explained word by word and each one's meaning and wisdom is conveyed. To enhance the learner's language awareness, a section is included in each unit on common placenames. Each placename is broken down and its English version is given.

Emphasising the importance of the verb in Irish, an Appendix is included which focuses on the Past, Present and Future Tenses of verbs in the First and Second Conjugations and of all the Irregular Verbs. To reinforce the learning, excercises on the verbs are also included.

